



DET EUROPÆISKE RÅD

Bruxelles, den 9. december 2011

ERKLÆRING FRA EUROOMRÅDETS STATS- OG REGERINGSCHEFER

Den Europæiske Union og euroområdet har i løbet af de seneste 18 måneder gjort meget for at forbedre den økonomiske styring og vedtage nye foranstaltninger som reaktion på statsgældskrisen. Spændingerne på markederne i euroområdet er imidlertid taget til, og vi er nødt til at optrappe vores indsats for at tackle de aktuelle udfordringer. I dag nåede vi til enighed om yderligere skridt hen imod en stærkere økonomisk union. Det kræver tiltag i to retninger:

- en ny finanspolitisk aftale og styrket koordinering af de økonomiske politikker;*
- udvikling af vores stabiliseringsinstrumenter for at tackle de kortsigtede udfordringer.*

En styrket arkitektur i Den Økonomiske og Monetære Union

1. Stabiliteten og integriteten i Den Økonomiske og Monetære Union og Den Europæiske Union som helhed kræver hurtig og effektiv gennemførelse af allerede vedtagne foranstaltninger samt yderligere kvalitative skridt hen imod en reel "finanspolitisk stabilitetsunion" i euroområdet. Ved siden af den fælles valuta er en stærk økonomisk søjle en absolut nødvendighed. Den skal hvile på udvidet styring med henblik på at fremme finanspolitisk disciplin og en mere udbygget integration i det indre marked såvel som øget vækst, forbedret konkurrenceevne og social samhørighed. For at opnå dette mål vil vi bygge videre på og forbedre det, som er blevet opnået i de seneste 18 måneder, nemlig den forstærkede stabilitets- og vækstpagt, gennemførelsen af det europæiske semester, der indledes denne måned, den nye procedure vedrørende makroøkonomiske ubalancer samt europluspagten.
2. Med dette overordnede mål in mente og fast besluttet på at overvinde de nuværende vanskeligheder i fællesskab blev vi i dag enige om en ny "finanspolitisk aftale" og en betydelig tættere koordinering af de økonomiske politikker på områder af fælles interesse.
3. Dette kræver en ny aftale mellem euroområdets medlemsstater i form af fælles ambitiøse regler, som omsætter deres stærke politiske tilsagn i en ny retlig ramme.

En ny finanspolitisk aftale

4. Vi forpligter os til at indføre en ny **finanspolitisk bestemmelse**, der indeholder følgende elementer:

- De samlede offentlige budgetter skal være i balance eller udvise et overskud; dette princip anses for at være overholdt, hvis det årlige strukturelle underskud generelt ikke overstiger 0,5 % af det nominelle BNP.
- En sådan bestemmelse indføres også i medlemsstaternes nationale retssystemer på forfatningsniveau eller tilsvarende niveau. Bestemmelsen vil omfatte en automatisk korrektionsmekanisme, der udløses i tilfælde af afvigelse. Den vil blive defineret af hver medlemsstat på grundlag af principper, der foreslås af Kommissionen. Vi anerkender Domstolens kompetence til at kontrollere gennemførelsen af denne bestemmelse på nationalt niveau.
- Medlemsstaterne skal konvergere mod deres specifikke referenceniveau i henhold til en tidsplan, der foreslås af Kommissionen.
- Medlemsstater, der er omfattet af en procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, forelægger Kommissionen og Rådet et økonomisk partnerskabsprogram til godkendelse med detaljer om de strukturreformer, der er nødvendige for at sikre en faktisk holdbar korrektion af uforholdsmæssigt store underskud. Gennemførelsen af programmet og de årlige budgetplaner, der er forenelige med det, overvåges af Kommissionen og Rådet.
- Der indføres en mekanisme med henblik på medlemsstaternes forudgående orientering om deres planer om udstedelse af nationale gældsbeviser.

5. **Bestemmelserne vedrørende proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud (artikel 126 i TEUF) styrkes for medlemsstaterne i euroområdet.** Så snart Kommissionen konstaterer, at en medlemsstat har overskredet loftet på 3 %, udløses følgerne automatisk, medmindre et kvalificeret flertal af medlemsstaterne i euroområdet er imod det. Der vedtages tiltag og sanktioner, der foreslås eller anbefales af Kommissionen, medmindre et kvalificeret flertal af medlemsstaterne i euroområdet er imod. En præcisering af gældskriterierne i form af et numerisk benchmark for gældsreduktion (1/20-reglen) for medlemsstater, hvis statsgælden er højere end 60 %, skal fastsættes i de nye bestemmelser.

6. Vi vil **hurtigt behandle de nye bestemmelser, som Kommissionen foreslog den 23. november 2011**, vedrørende i) overvågning og evaluering af udkast til budgetplaner og til sikring af korrektion af uforholdsmæssigt store underskud i medlemsstaterne i euroområdet og ii) skærpelse af den økonomiske og budgetmæssige overvågning af medlemsstater, der har eller er truet af alvorlige vanskeligheder med hensyn til deres finansielle stabilitet i euroområdet. Vi opfordrer Rådet og Europa-Parlamentet til hurtigt til behandle disse bestemmelser, så de er i kraft til den næste budgetcyklus. I henhold til dette nye regelsæt skal Kommissionen især undersøge de centrale parametre i den finanspolitiske kurs i udkastene til budgetplaner og om nødvendigt vedtage en holdning vedrørende disse planer. Hvis Kommissionen konstaterer særligt alvorlige tilfælde af manglende overholdelse af stabilitets- og vækstpagten, anmoder den om et revideret udkast til budgetplan.

7. På længere sigt vil vi fortsat arbejde med, hvordan den finanspolitiske integration kan udbygges yderligere for bedre at afspejle vores gensidige afhængighed. Disse spørgsmål vil indgå i den rapport, som formanden for Det Europæiske Råd i samarbejde med formanden for Kommissionen og formanden for Eurogruppen forelægger i marts 2012. De vil også aflægge rapport om forbindelserne mellem EU og euroområdet.

Forstærket politisk koordinering og styring

8. Vi er enige om at gøre mere aktivt brug af udvidet samarbejde i spørgsmål, som er afgørende for, at euroområdet fungerer tilfredsstillende, uden at underminere det indre marked.

9. Vi er fast besluttet på at arbejde hen imod en fælles økonomisk politik. Der vil blive fastlagt en procedure for at sikre, at alle større reformer af den økonomiske politik, som planlægges af euroområdet medlemsstater, drøftes og koordineres i euroområdet med henblik på at belysne bedste praksis.
10. Styringen af euroområdet vil blive styrket som aftalt på eurotopmødet den 26. oktober. Der vil navnlig blive afholdt regelmæssige eurotopmøder mindst to gange om året.

Styrkelse af stabiliseringsinstrumenterne

11. Mere langsigtede reformer som beskrevet ovenfor skal kombineres med en omgående indsats for energisk at tackle de nuværende spændinger på markederne.
12. Den europæiske finansielle stabilitetsfacilitets (EFSF's) gearing vil hurtigt blive iværksat gennem de to konkrete muligheder, som Eurogruppen nåede til enighed om den 29. november. Vi hilser det velkomment, at ECB er parat til at fungere som agent for EFSF i dens markedsoperationer.
13. Vi er enige om at **fremskynde ikrafttrædelsen af traktaten om den europæiske stabilitetsmekanisme (ESM)**. Traktaten vil træde i kraft, så snart medlemsstater, der repræsenterer 90 % af kapitalforpligtelserne, har ratificeret den. Vores fælles mål er, at ESM skal træde i kraft i juli 2012.

14. I forbindelse med **finansielle midler** er vi enige om følgende:

- EFSF skal fortsat være aktiv i finansieringen af programmer, der er blevet indledt indtil midten af 2013, som fastlagt i rammeprogrammet; den skal fortsat sikre finansieringen af de igangværende programmer, hvis der er behov for det
- vi vil i marts 2012 igen vurdere, om et overordnet loft for EFSF/ESM på 500 mia. EUR (670 mia. USD) er tilstrækkeligt
- under indfasningen af den indbetalte kapital er vi rede til at fremskynde kapitalindbetalingerne med henblik på at opretholde en ratio på mindst 15 % mellem indbetalt kapital og det udestående beløb for ESM-udstedelser og sikre en samlet effektiv udlånskapacitet på 500 mia. EUR
- euroområdet og andre medlemsstater vil inden for 10 dage overveje og bekræfte at stille yderligere midler til rådighed for IMF på højst 200 mia. EUR (270 mia. USD) i form af bilaterale lån for at sikre, at IMF har tilstrækkelige midler til at løse krisen. Vi ser frem til parallelle bidrag fra det internationale samfund.

15. Vi er enige om **følgende tilpasninger af ESM-traktaten for at gøre den mere effektiv:**

- Med hensyn til **den private sektors inddragelse** vil vi nøje følge de veletablerede IMF-principper og gængs IMF-praksis. Dette vil utvetydigt blive afspejlet i traktatens præambel. Vi bekræfter klart, at de beslutninger, der blev truffet den 21. juli og den 26.-27. oktober vedrørende den græske gæld, er enestående og exceptionelle; standardiserede og identiske klausuler om kollektiv optræden vil blive inkluderet, på en sådan måde at markedslivviditeten bevares, i vilkår og betingelser for alle nye eurostatsobligationer
- For at sikre, at ESM er i stand til at træffe de nødvendige beslutninger under alle omstændigheder, **vil afstemningsreglerne i ESM blive ændret, således at de kommer til at omfatte en hasteprocedure**. Reglen om fælles overenskomst vil blive erstattet af et kvalificeret flertal på 85 %, hvis Kommissionen og ECB når frem til den konklusion, at der er behov for en hasteafgørelse om finansiel bistand, når den finansielle og økonomiske holdbarhed i euroområdet er truet¹.

¹ Med forbehold af bekræftelse i det finske parlament.

16. Vi hilser Italiens foranstaltninger velkommen; vi ser også med tilfredshed på tilsagnet fra den nye græske regering og de partier, der støtter den, om at gennemføre regeringens program fuldt ud, samt Irlands og Portugals betydelige fremskridt med at gennemføre deres programmer.

* *
 *
 *

Visse af de ovenfor beskrevne foranstaltninger kan fastlægges gennem afledt ret. Euroområdet stats- og regeringschefer finder, at de øvrige foranstaltninger bør fastlægges i den primære ret. I betragtning af den manglende enstemmighed blandt EU's medlemsstater besluttede de at vedtage dem gennem en international aftale, der skal undertegnes i marts eller på en tidligere dato. Målet er fortsat at indarbejde disse bestemmelser i Unionens traktater snarest muligt. Stats- og regeringscheferne i Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Ungarn, Letland, Litauen, Polen, Rumænien og Sverige har oplyst, at de eventuelt vil deltage i denne proces efter høring af deres parlamenter, hvor det er relevant.
